

CONSEIL DE L'EUROPE



COUNCIL OF EUROPE

COUR EUROPEENNE  
DES DROITS DE L'HOMME

EUROPEAN COURT  
OF HUMAN RIGHTS

# Российская хроника Европейского Суда

*Читайте в номере:*

Надтока против Российской Федерации

[[Nadtoka v. Russia](#)]

**Заявительница жаловалась на свое привлечение к уголовной ответственности в качестве соучастницы за совершение оскорбления в связи с публикацией в газете критической статьи в отношении мэра г. Новочеркаска.**

Заявительница, являвшаяся главным редактором газеты «Вечерний Новочеркасск», утверждала, что она не могла тщательно проверять все статьи, которые публиковались в газете, и следить за качеством информации и комментариев к ней должна была автор статьи.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Попов против Российской Федерации

[[Popov v. Russia](#)]

**Заявитель жаловался на незаконное содержание под стражей, а также на отказ судов присудить ему за это соответствующую компенсацию.**

Заявитель утверждал, что 14 июня 2007 г. он незаконно содержался под стражей, что не было признано властями, поэтому суд отказался присудить ему компенсацию. Он также заявлял, что не было обеспечено его участие в судебном рассмотрении гражданского спора, стороной которого он являлся, и что вынесенное в его пользу судебное решение не было исполнено в разумный срок.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пунктов 1 и 5 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), статьи 6 Конвенции, статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (право на защиту собственности), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 9 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

*Специальный выпуск* № 1 [41] 2017



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Российская хроника  
Европейского Суда»  
№ 1 [41] 2017 г.

Журнал зарегистрирован  
в Федеральной службе по надзору  
в сфере связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций  
(Роскомнадзор)

Свидетельство о регистрации  
ПИ № ФС 77-61291  
от 07 апреля 2015 г.

Учредители:  
Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов,  
ООО «Развитие правовых систем»

Главный редактор  
Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель  
ООО «Развитие правовых систем»  
127055 Москва, ул. Суцеская,  
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015  
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 20.03.2017 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге  
«Почта России» 11433

Подписной индекс в каталоге  
Агентства «Роспечать» 80696  
Подписной индекс в Объединенном  
каталоге «Пресса России» 29639

Отпечатано в ООО «Криэйженс»  
125040, Москва,  
Скаковая ул., д. 5, стр. 1  
Формат 60 × 84/8,  
Гарнитура CharterITC  
Усл.-печ. листов 19,5.  
Печать офсетная.  
Тираж 1000 экз.  
Заказ №

© ООО «Развитие правовых  
систем», 2017 г.

Перепечатка материалов  
«Российской хроники  
Европейского Суда»  
без разрешения  
ООО «Развитие правовых систем»  
не допускается

В оформлении дизайна издания  
используется символика Совета  
Европы и Европейского Суда  
по правам человека  
© Совет Европы / Архитектура:  
Партнерство Ричарда Роджерса  
(Richard Rogers Partnership)  
(Европейский Суд по правам  
человека)

## Уважаемые читатели!

Представляем вам новый номер нашего журнала. Первый выпуск этого года познакомит вас с 18 актами Европейского Суда по правам человека, вынесенными по делам, в которых рассматривались жалобы, поданные против Российской Федерации.

Среди них дела, связанные с осуждением заявителей за преступления, совершенные в результате подстрекательства со стороны сотрудников милиции, отменой вступивших в законную силу судебных решений, неудовлетворительными условиями содержания под стражей, неоказанием надлежащей медицинской помощи в местах лишения свободы, чрезмерной продолжительностью содержания под стражей, похищением родственников заявителей, нарушением права на свободу выражения мнения.

В этом номере мы также продолжаем публикацию документов Комитета министров Совета Европы, принятых в рамках контроля за исполнением вступивших в силу постановлений Европейского Суда по российским жалобам. Вашему вниманию представляются 10 решений Комитета министров Совета Европы, вынесенных в 2016 году по таким резонансным делам, как «ОАО «Нефтяная компания «ЮКОС» против Российской Федерации», группа дел «Хашиев и Акаева против Российской Федерации» (так называемые чеченские дела), дело «Алексеев против Российской Федерации» и ряд других. В заключение мы приводим собственно «российскую хронику Европейского Суда» – обзор практики Европейского Суда по российским делам за июль – декабрь 2016 года.

Из новостей страсбургской тематики следует отметить, что 28 февраля 2017 г., выступая на совещании представителей федеральных судов, Председатель Верховного Суда Российской Федерации В.М. Лебедев отметил, что Президиум Верховного Суда в порядке исполнения решений Страсбурга в 2016 году отменил решения судов по 36 уголовным делам и 40 материалам уголовного судопроизводства. Это важная позитивная тенденция, способствующая исполнению постановлений Европейского Суда.

Практически одновременно Верховный Суд разъяснил в своем периодическом обзоре, что при обращении в российские суды за пересмотром дела в связи с решением Европейского Суда необязательно прикладывать перевод текста постановления Европейского Суда на русский язык, достаточно официального текста на английском языке, а судья, если «ему необходимо», может запросить неофициальный перевод в аппарате Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде. И вот тут Верховный Суд породил больше вопросов, чем дал ответов. Почему неофициальный перевод следует запрашивать именно в официальном органе? Что делать, если этого перевода у аппарата Уполномоченного не имеется или он содержит серьезные ошибки? Что делать с поиском переводов текстов по другим государствам (кроме Российской Федерации), которые нужны для понимания правовой позиции Европейского Суда и которые не переводятся аппаратом Уполномоченного? Словом, Верховный Суд открыл своим разъяснением ящик Пандоры. Поэтому пока что пользуйтесь проверенными текстами переводов страсбургских документов, публикуемых в наших журналах – авторитетных правовых источниках, заслуженно превратившихся в доктринальные источники страсбургского права на русском языке, признаваемые как российскими юристами, так и европейским правовым сообществом!

Следите за нашими публикациями на сайте [www.echr.today](http://www.echr.today) и на Facebook, а также подписывайтесь и читайте наши журналы: «Бюллетень Европейского Суда по правам человека. Российское издание» и электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с новым номером «Российской хроники»!

Главный редактор

Юрий Берестнев

## Содержание

## Избранные постановления (решения) Европейского Суда по правам человека, вынесенные по жалобам против Российской Федерации

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики, а также предложениями наших читателей.

### Егоров и другие против Российской Федерации ..... 4

[Yegorov and Others v. Russia] (№№ 51643/08, 54070/08, 20094/09, 35161/09, 4619/10, 62237/10, 67534/10, 73323/10, 29637/11, 32804/11, 41447/11, 46131/11 и 54726/12)

Заявители (13 человек), осужденные за незаконный сбыт наркотиков, утверждали, что они были привлечены к уголовной ответственности в результате подстрекательства (провокаций) к совершению преступления со стороны сотрудников правоохранительных органов.

### Акулин и другие против Российской Федерации ..... 8

[Akulin and Others v. Russia] (№№ 14313/07, 28826/07, 34975/07, 5638/09, 29575/09, 66628/09, 75503/10, 4301/11 и 9924/11)

Заявители (девять человек), осужденные за незаконный сбыт наркотиков, утверждали, что они были привлечены к уголовной ответственности в результате подстрекательства (провокаций) к совершению преступления со стороны сотрудников правоохранительных органов.

### Булин против Российской Федерации ..... 13

[Bulin v. Russia] (№ 8681/06)

Заявитель, проживающий в Новгородской области, жаловался на чрезмерную длительность его содержания под стражей до суда.

### Олюнин против Российской Федерации ..... 18

[Olyunin v. Russia] (№ 22631/04)

Заявитель, проживающий в г. Барнауле, жаловался на чрезмерную длительность процедуры обжалования постановления о его заключении под стражу, а также на отсутствие безотлагательного рассмотрения его жалобы на незаконность содержания под стражей.

### Бакрина против Российской Федерации ..... 21

[Bakrina v. Russia] (№ 46926/09)

Заявительница, проживающая в г. Казани, обжаловала отмену в порядке надзора оправдательного приговора по обвинению ее в распространении наркотиков.

### Шепель против Российской Федерации ..... 24

[Shepel v. Russia] (№ 44815/10)

Заявитель, до своего осуждения проживавший в г. Ярославле, жаловался на чрезмерно длительное содержание под стражей.

### Манжос против Российской Федерации ..... 27

[Manzhos v. Russia] (№ 64752/09)

Заявитель жаловался на бесчеловечное обращение со стороны сотрудников отдела внутренних дел Центрального района г. Воронежа, куда он был доставлен за использование ненормативной лексики в общественном месте.

### Надтока против Российской Федерации ..... 36

[Nadtoka v. Russia] (№ 38010/05)

Заявительница, являвшаяся главным редактором газеты «Вечерний Новочеркасск», жаловалась на привлечение ее к уголовной ответственности в качестве соучастницы за совершение оскорбления

в связи с публикацией в газете критической статьи в отношении мэра г. Новочеркасска.

**Ганкин и другие против Российской Федерации** ..... 44  
[Gankin and Others v. Russia] (№№ 2430/06, 1454/08, 11670/10 и 12938/12)

Заявители жаловались на то, что их право на справедливое судебное разбирательство было нарушено в связи с тем, что внутригосударственные суды не обеспечили их участия в заседаниях суда апелляционной инстанции по гражданским делам, в которых они являлись сторонами.

**Ибрагим Цечоев против Российской Федерации** ..... 57  
[Ibragim Tsechoyev v. Russia] (№ 18011/12)

Заявитель утверждал, что представители властей несут ответственность за исчезновение его брата в Республике Ингушетия в 2012 году. Заявитель также жаловался на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств исчезновения его брата.

**Г. против Российской Федерации** ..... 69  
[G. v. Russia] (№ 42526/07)

Заявитель, до задержания проживавший в Омской области, жаловался на отсутствие надлежащей медицинской помощи и на условия содержания в следственном изоляторе (заявитель был болен раком кишечника). Он также жаловался на необоснованное продление срока его содержания под стражей.

**Шейман против Российской Федерации** ..... 83  
[Sheyman v. Russia] (№№ 7873/09 и 8174/09)

Проживающая в Израиле супружеская пара обжаловала отмену в порядке надзора судебных решений, вынесенных в их пользу по иску к Пенсионному фонду Российской Федерации.

**Парчиев и другие против Российской Федерации** ..... 89  
[Parchiyev and Others v. Russia]  
(№№ 41337/04, 26332/05, 34812/05, 469/06 и 11092/07)

Заявители (пять человек), обжаловали отмену в порядке надзора судебных решений, вынесенных в их пользу и признавших за ними имущественные права.

**Попов против Российской Федерации** ..... 93  
[Popov v. Russia] (№ 32013/07)

Заявитель, проживающий в г. Чите, жаловался на незаконное содержание под стражей, а также на отказ судов присудить ему компенсацию за незаконное содержание под стражей. Заявитель также утверждал, что власти Российской Федерации не обеспечили его эффективного участия в судебном рассмотрении гражданско-правового спора, стороной которого он являлся, и что вынесенное в его пользу судебное решение не было исполнено в разумный срок.

**Гречкин и Смирнова против Российской Федерации** ..... 100  
[Grechkin and Smirnova v. Russia] (№№ 23975/06 и 5211/07)

Заявители жаловались на чрезмерную длительность производства по их гражданским делам и отсутствие эффективного средства правовой защиты для обжалования нарушения их права на рассмотрение гражданского дела в течение разумного срока.

**Документы Комитета министров Совета Европы** ..... 103  
Решения, принятые Комитетом министров Совета Европы, в рамках контроля за исполнением постановлений Европейского Суда по правам человека по делам против Российской Федерации в 2016 году

**Российская хроника Европейского Суда по правам человека:  
июль–декабрь 2016 года** ..... 124